

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
HALONG CANNED FOOD JSC

.....

Số: 32/NQ-HĐQT
No.: 32/NQ-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

TP Hải Phòng, ngày 28 tháng 12 năm 2017
Hai Phong City, 28th December 2017

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
(V/v Miễn nhiệm, bổ nhiệm Kế toán Trưởng)
BOARD OF MANAGEMENT'S RESOLUTION
(Ref: Removal, appointment of Chief Accountant)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp Số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long; và
Pursuant to the Charter of HaLong Canned Food Joint Stock Company; and
- Căn cứ vào Biên bản họp Số 11/BB-HĐQT ngày 28 tháng 12 năm 2017 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long.
Pursuant to the BOM meeting's minutes No. 11/BB-HĐQT dated 28th December 2017 of HaLong Canned Food Joint Stock Company.

NGHỊ QUYẾT:

Điều 1: Phê chuẩn việc miễn nhiệm và bổ nhiệm Kế toán trưởng như sau:

Article 1: To approve for the removal and appointment of Chief Accountant as follows:

- Miễn nhiệm chức danh kế toán trưởng đối với bà Trần Thị Nguyệt; và
To remove Ms Tran Thi Nguyet from the position of chief accountant; and
- Bổ nhiệm Bà Vũ Thị Hương Quỳnh, sinh năm 1983, CMND Số 031158252, cấp ngày 31 tháng 05 năm 2013 bởi Công An Hải Phòng, giữ chức vụ kế toán trưởng của Công ty kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2018.
To appoint Ms Vu Thi Huong Quynh, born in 1983, ID No. 031158252, issued by Hai Phong Police on 31 May 2013, as the Chief Accountant of the Company from 01 January 2018.



Điều 2: Bà Vũ Thị Hương Quỳnh có nhiệm vụ tham mưu cho Hội Đồng Quản trị và Tổng Giám đốc trong công tác kế toán, tài chính; tổ chức thực hiện hạch toán kế toán theo đúng quy định của pháp luật.

Article 2: Ms Vu Thi Huong Quynh is responsible to advise the Board of Management and General Director on accounting and financial matters; to organize the accounting in accordance with the laws.

Điều 3: Bà Vũ Thị Hương Quỳnh có trách nhiệm báo cáo đầy đủ và chịu trách nhiệm cá nhân trước Hội đồng Quản trị về các hoạt động của mình theo quy định của Công ty.

Article 3: Ms Vu Thi Huong Quynh is responsible to report fully and be liable individually to the Board of Management for her activities in accordance with the Company's internal regulation.

Điều 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc, các phòng ban và bà Vũ Thị Hương Quỳnh chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4: This Resolution takes effects from the date of signing. The General Director, divisions of the Company and Ms Vu Thi Huong Quynh is responsible to implement this resolution.

T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF MANAGEMENT

Chủ tịch/Chairman



Kek Chin Ann

